

MAQUINA DE CAFÉ

SEMI EXPRESS

Saivod

MANUAL DE INSTRUCCIONES



TUTTO AROMA

***MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES :**

Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.

Los aparatos pueden utilizarlos personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o instrucción apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

Este aparato está destinado a utilizarse en aplicaciones domésticas y análogas tales como:

- zonas de cocinas reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- granjas;
- en entornos tipo habitación de hotel.

ADVERTENCIA: La abertura de llenado no tiene que abrirse durante el uso.

***MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES :**

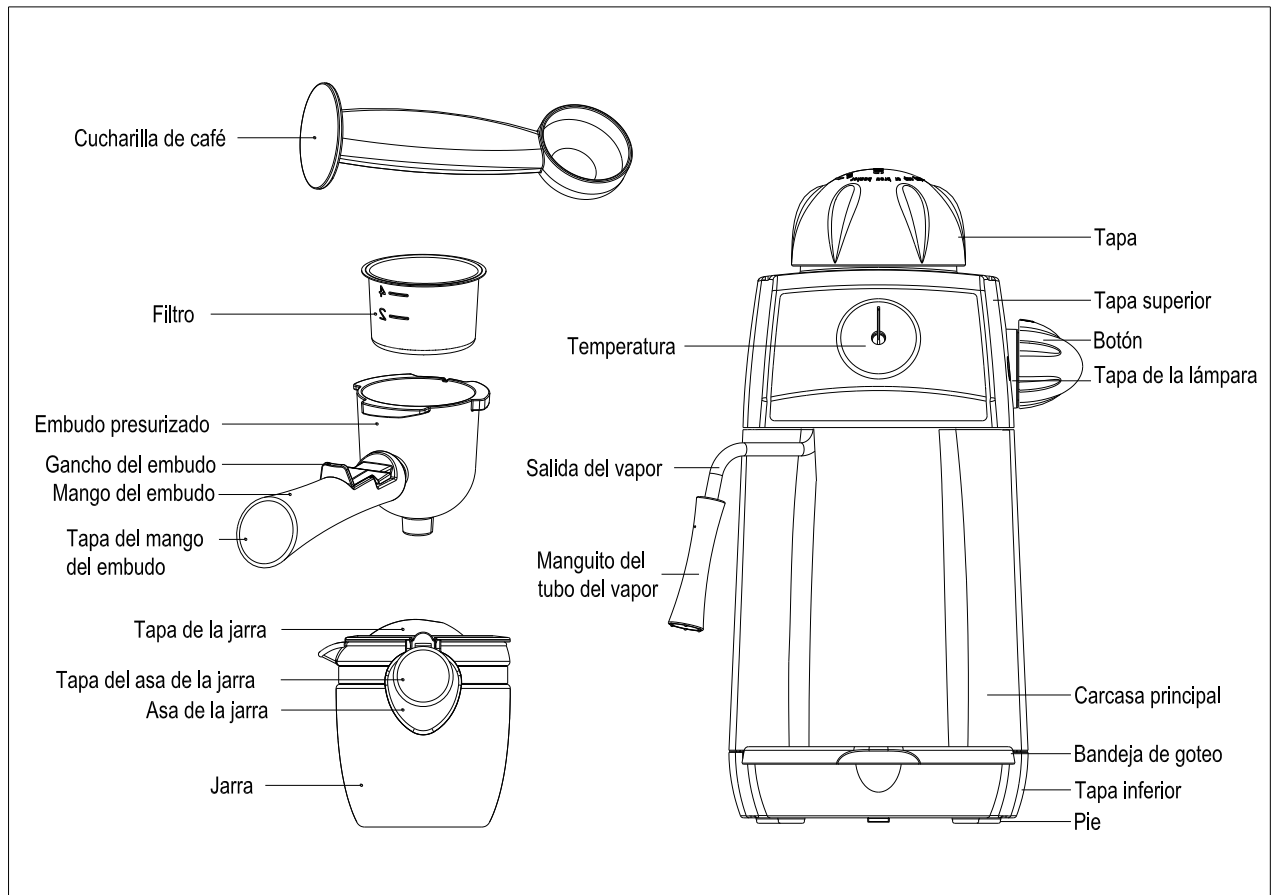
1. Antes de usar la cafetera, lea con atención estas instrucciones y sígala. No nos hacemos responsables de consecuencias atribuidas a un uso incorrecto.
2. Compruebe que el voltaje de la cafetera y el de la toma de corriente se corresponden.
3. No coloque la cafetera encima de un quemador u horno calientes, ni cerca de los mismos.
4. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar alguna de las partes, y antes de limpiarlo.
5. No utilice nunca un aparato con el cable de alimentación o el enchufe dañados, después de un funcionamiento defectuoso, o si ha sido dañado de algún modo. Llévelo a un servicio técnico especializado para que lo revisen, reparen o ajusten.
6. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede resultar en fuego, una descarga eléctrica, o riesgo de daños a personas.
7. Tome cuidado para que el cable de alimentación no se enganche y no roce bordes afilados.
8. No permita que el cable quede colgando sobre el borde de la mesa ni que entre en contacto con superficies calientes.
9. No toque las superficies calientes. Use el mango del embudo.
10. Este aparato posee un enchufe con toma de tierra. Asegúrese de que la toma de corriente de su hogar están bien conectada a tierra.
11. Para protegerse contra fuegos, descargas eléctricas o lesiones corporales, no sumerja el cable, enchufe o carcasa del aparato en agua o cualquier otro líquido.
12. No utilice el aparato en exteriores. Para uso doméstico exclusivamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Artículo	TUTTO AROMA
Capacidad	4tazas/240ml
Presión	5Bar
Voltaje	220-240V~ 50/60Hz
Potencia	730-870W

PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE.

Accesorios:



A. AL USAR POR PRIMERA VEZ

1. Saque la cafetera del embalaje y compruebe que están todos los accesorios enumerados en la lista.
2. Limpie todos los accesorios según se indica en la sección de "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO". A continuación, móntelos completamente.
3. Asegúrese de que el filtro está en su lugar. Coloque la jarra del café sobre la bandeja de goteo.
4. Ponga en funcionamiento el aparato según se indica en la sección "B" y "C" (sin café en el filtro). Repita la operación 2-3 veces.

B. CÓMO HACER CAFÉ EXPRESO

1. Retire la tapa girándola en sentido antihorario. Eche el agua adecuada en el depósito con la jarra. No exceda la capacidad máxima.

Nota: 1). La jarra posee marcas indicadoras de tazas. La capacidad máxima del depósito equivale a la marca de 4 tazas de agua. La capacidad mínima del depósito es igual a la marca de 2 tazas de agua.

- 2). Antes de echar el agua en el depósito, verifique que el cable está desenchufado de la toma de corriente y el botón está en posición

2. Vuelva a colocar la tapa en su lugar girándola en sentido horario hasta que quede cerrada en su lugar.


3. Coloque el filtro en el embudo presurizado, eche el café molido en el filtro con una cucharilla de café (240ml de agua con 4 medidas de café molido, 120ml de agua con 2 medidas de café molido, el filtro posee marcas para 2 y 4 tazas). A continuación, presione el café molido bien con el lado plano de la cuchara


4. Asegúrese de que los tubos del embudo están alineados con las ranuras del aparato, luego, introduzca el embudo en posición "INSERTAR" (insertar), y fíjelo bien en la cafetera girándolo en sentido antihorario hasta que cierre en su lugar en la posición "CERRAR" (cerrado) (ver Fig. 1).




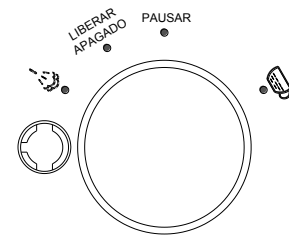
Fig. 1

5. Coloque la jarra del café sobre la bandeja de goteo.

6. Enchufe el cable en la toma de corriente. Gire el botón a la posición , el indicador se iluminará y al cabo de unos 2 minutos el café comenzará a salir.

7. Una vez que ha salido el café, gire el botón a la posición  PAUSAR, el indicador se apagará y la cafetera dejará de funcionar. Su café está listo.

A continuación, retire la jarra y gire el botón a la posición  LIBERAR APAGADO para sacar el resto del vapor del depósito.



ADVERTENCIA: No deje la cafetera sin vigilancia cuando está en funcionamiento ¡ya que a veces necesitará hacerla funcionar de forma manual!

8. Antes de retirar el embudo presurizado o de abrir la tapa, asegúrese de que ha salido toda la presión del depósito. Primero gire el botón y saldrá vapor del depósito del agua a través de la boquilla. Una vez ha salido la presión, espere a que el embudo presurizado se enfríe, después, retírelo o abra la tapa.

9. Al terminar de hacer el café, puede sacar el embudo presurizado girándolo en sentido horario, a continuación, eche los restos de café presionando el filtro con el gancho del embudo. Déjelo enfriar completamente y, después, enjuáguelo bajo el grifo. (Al montar el filtro de nuevo, ponga el gancho del filtro en lugar)

C. ESPUMA DE LECHE/ CÓMO HACER UN CAPUCHINO


1. Prepare primero el expreso con un recipiente lo suficientemente grande según se indica en la sección "B. CÓMO HACER CAFÉ EXPRESO".


2. Llene la jarra con la cantidad deseada de leche para cada capuchino. Utilice leche entera a temperatura ambiente (¡no caliente!).

Nota: Al seleccionar el tamaño de la jarra, recomendamos un diámetro de al menos 70 ± 5 mm. Tenga en cuenta que la leche aumenta de volumen y deberá elegir una jarra lo suficientemente alta.

3. Gire el botón a la posición  y el indicador se encenderá.

4. Inserte la boquilla del vapor en la leche unos dos centímetros, el vapor comenzará a salir unos 2 minutos más tarde a través de la boquilla de vapor. Haga espumar la leche moviendo el recipiente hacia arriba y hacia abajo.

5. Cuando ha alcanzado el punto deseado, gire el botón a la posición  PAUSAR para detener el vapor. A

continuación, retire la jarra y gire el botón a la posición  para liberar el vapor del depósito.

Nota: Limpie la salida del vapor con una esponja inmediatamente después de terminar de salir el vapor ¡pero con cuidado para no quemarse!

6. Eche la leche con la espuma en el expreso preparado y ya tiene listo el capuchino. Endúlcelo a su gusto si lo desea y rocíe la espuma con un poco de chocolate en polvo.

Nota: Recomendamos que deje enfriar el aparato antes de hacer café de nuevo. De lo contrario, el expreso podría tener olor a quemado.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe la cafetera y déjela enfriar completamente antes de limpiarla.

2. Limpie con frecuencia la carcasa de la cafetera con una esponja a prueba de humedad.

Nota: No la limpie con alcohol o con disolventes. Nunca sumerja la carcasa en agua para limpiarla.

3. Quite el embudo presurizado girándolo en sentido horario, saque los residuos de café y límpielo con detergente enjuagándolo bien a continuación.



4. Limpie todos los accesorios con agua y séquelos bien.



*LIMPIEZA DE LOS DEPÓSITOS MINERALES

1. En la cafetera se forman residuos de cal con el tiempo y es necesario eliminarlos cada 2-3 meses.


2. Llene el depósito con agua limpia y un descalcificador. La proporción de agua y descalcificador es de 4:1. Siga las instrucciones del descalcificador. Use "descalcificador doméstico", o puede usar también ácido cítrico (a la venta en farmacias o droguerías) en vez de un descalcificador (tres partes de ácido cítrico por cada cien partes de agua).

3. Según el proceso para hacer un expreso, ponga el embudo presurizado (sin café molido) y la jarra en su lugar. Hervir agua para "B. CÓMO HACER CAFÉ EXPRESO".

4. Gire el botón a la posición , el indicador se iluminará y hará dos tazas de café (unos 120ml). Gire el botón a la posición  y espere 5 segundos.

5. Gire el botón a la posición  y haga salir vapor durante 2 minutos, a continuación, gire el botón a la posición  para detener el aparato inmediatamente dejando el descalcificador en la cafetera durante al menos 15 minutos.

6. Vuelva a poner en marcha la cafetera y repita los pasos del 4 a 5 tres veces.

7. Gire el botón a la posición  para pasar agua hasta que no quede descalcificador.

8. A continuación, haga café (sin café molido) con agua hasta el nivel MAX, repita los pasos del 4 al 5 tres veces (no necesita esperar 15 minutos en el paso 5), y deje pasar agua hasta que se vacíe el depósito.

9. Repita el paso 8 al menos 3 veces para asegurarse de que los tubos están limpios.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa/Resultado	Solución
El agua se sale de la jarra o gotea por su tapa	La jarra no está bien colocada	Ponga en línea la parte central de la jarra con la abertura de salida del café.
	El nivel de agua del depósito excede de la marca MAX.	El nivel de agua del depósito debe estar entre el MIN y el MAX.
Las partes metálicas del tanque se han oxidado.	El descalcificador no es del tipo recomendado. Puede oxidar las partes metálicas del depósito.	Use el descalcificador recomendado por el fabricante.
El agua gotea por la parte inferior de la cafetera.	Hay mucha agua en la bandeja de goteo.	Limpie la bandeja de goteo.
	La cafetera funciona de forma defectuosa.	Llévela a un servicio técnico autorizado para que la reparen.
El agua gotea por la parte exterior del filtro.	Hay café molido en los bordes del filtro.	Límpielo.
El café expreso tiene sabor ácido (avinagrado).	No se han limpiado bien los depósitos minerales.	Limpie la cafetera de acuerdo a las indicaciones de la sección "Antes de usar por primera vez" varias veces.
	El café molido se ha guardado en un lugar cálido y húmedo por un largo periodo de tiempo. Se ha estropeado.	Use café molido nuevo y guárdelo en lugar fresco y seco.
La cafetera no funciona.	El enchufe no está bien introducido en la toma de corriente.	Si el enchufe está correctamente conectado y aun así la cafetera no funciona, consulte con un servicio técnico profesional.
El vapor no produce espuma.	El piloto de vapor no se enciende.	Solo se puede usar el vapor para crear espuma una vez que el indicador (verde) se ha encendido.
	El recipiente es demasiado grande o su forma no encaja bien.	
	Ha usado leche desnatada.	Use una taza alta y estrecha. Use leche entera o semidesnatada.

*Si no ha podido solucionar el problema, entre en contacto con el servicio al cliente de su país.



Cuando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 2 años.

Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

- Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
- Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
- Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
- La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
- Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
- Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

- Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
- Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.
- Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.

- Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

Servicio de asistencia técnica:

Presat,S.A.

Atención telefónica en 902 104 517 o en su pagina web www.presat.net

MÁQUINA DE CAFÉ SEMI EXPRESSO



MANUAL DE INSTRUÇÕES



TUTTO AROMA

***PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:**

Este aparelho podem utilizá-lo meninos com idade de 8 anos e superior, se tem-se-lhes dado a supervisão ou instrução apropriadas com respeito ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que implica. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utente não devem os realizar os meninos, a não ser que sejam maiores de 8 anos e estejam supervisionados. Manter o aparelho e seu cabo fosse do alcance dos meninos com idade inferior a 8 anos.

Os aparelhos podem utilizá-los pessoas com capacidades físicas, sensoriales ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tem-se-lhes dado a supervisão ou instrução apropriadas com respeito ao uso do aparelho de uma maneira segura e compreendem os perigos que implica.

Os meninos não devem jogar com o aparelho.

Se o cabo de alimentação está danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por seu serviço pós-venta ou por pessoal qualificado similar com o fim de evitar um perigo.

Este aparelho está destinado a utilizar-se em aplicações domésticas e análogas tais como:

- zonas de cozinhas reservadas para o pessoal em lojas, escritórios e outros meios de trabalho;
- granjas;
- por clientes em hotéis, moteles e outros meios de tipo residencial;
- em meios tipo habitação de hotel.

ADVERTÊNCIA: A abertura de enchido não tem que abrir durante o uso.

***PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:**

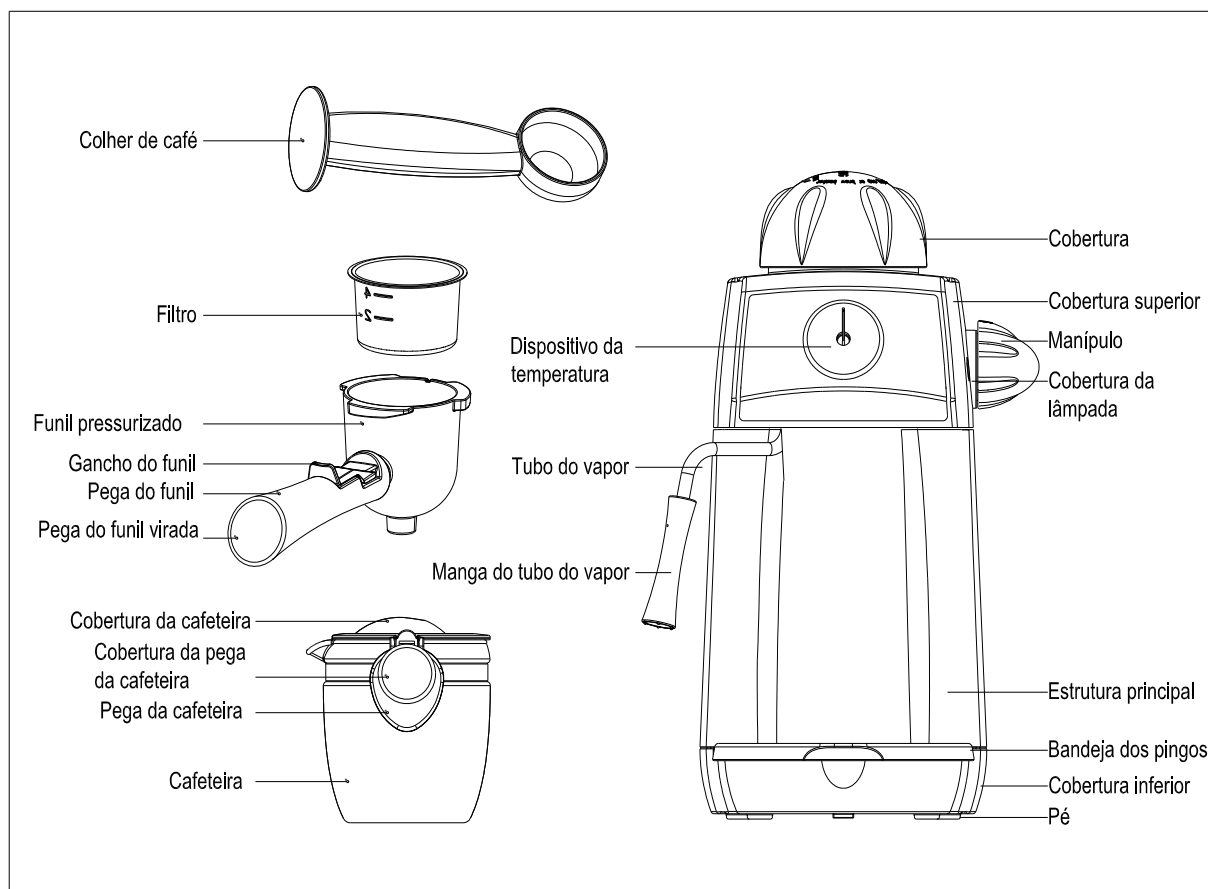
1. Antes de usar a máquina, leia sempre com atenção e siga todas estas instruções. Não nos responsabilizamos por consequências devido a um uso inadequado.
2. Verifique a voltagem para se certificar de que a voltagem indicada na placa das especificações corresponde à sua voltagem.
3. Não coloque num ou na proximidade de um bico a gás ou eléctrico que esteja quente ou num forno aquecido.
4. Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de realizar a limpeza. Deixe que este arrefeça antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o aparelho.
5. Não opere nenhum aparelho com um fio ou ficha danificados ou depois de anomalias do equipamento, ou que tenha sido danificado de qualquer forma. Devolva o aparelho ao serviço de reparação mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
6. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante do aparelho pode causar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos.
7. Certifique-se de que o fio da alimentação não fica preso nem encostado a extremidades afiadas.
8. Não deixe o fio pender de uma mesa ou bancada, nem entrar em contacto com superfícies quentes.
9. Não toque nas peças quentes. Use a pega do funil.
10. Este aparelho contém uma ficha de ligação à terra. Por favor, certifique-se que a tomada de parede da sua casa está bem ligada à terra.
11. Para evitar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos, não coloque o fio, nem a ficha dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.
12. Não utilize no exterior. Apenas para uso doméstico!

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Elemento	TUTTO AROMA
Capacidade	4 chávenas/ 240ml
Pressão	5 Bar
Voltagem	220-240V~ 50/60Hz
Potência	730-870W

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

Acessórios:




A. DURANTE A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retire a máquina de café da caixa e verifique os acessórios, de acordo com a lista.
2. Limpe todas as peças amovíveis, de acordo com a secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO”. Depois, monte tudo.
3. Certifique-se de que coloca o filtro na respectiva posição. Coloque a cafeteira na bandeja dos pingos.
4. Utilize o aparelho de acordo com a secção “B” e “C” (sem café moído no filtro). Repita 2 a 3 vezes.

B. FAZER CAFÉ EXPRESSO

1. Retire a cobertura, rodando-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio. Deite a água adequada no depósito da água com a cafeteira. Não exceda a capacidade máxima.

Nota: 1). A cafeteira tem as marcas da chávena. A capacidade máxima do depósito é igual à quantidade de 4 marcas da chávena. A capacidade mínima do depósito é igual a 2 chávenas.

2). Antes de inserir água no depósito, certifique-se de que o fio da alimentação é retirado da tomada e que o botão está na posição .

2. Volte a colocar a cobertura, rodando no sentido dos ponteiros do relógio.
3. Coloque o filtro no funil pressurizado, deite café moído no filtro com a colher de café (240ml de água com 4 chávenas de café moído, 120ml de água com 2 chávenas de café moído, o filtro tem marcas de 2 chávenas e 4 chávenas). A seguir, prima bem o café moído com o lado circular plano da colher de café.

- Certifique-se de que os tubos no funil ficam alinhados com as ranhuras do aparelhos. A seguir, insira o funil a partir da posição “INSERIR” e pode fixar o funil firmemente na máquina de café, rodando no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio até ficar fixado na posição “BLOQUEAR” (consulte a Imagem 1).





Fig. 1

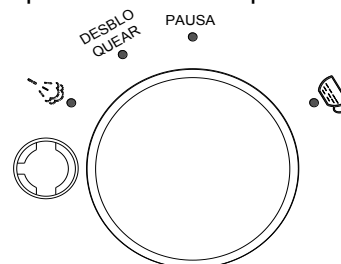
- Coloque a cafeteira na bandeja dos pingos.

- Ligue o fio da alimentação à tomada.

Rode o manípulo para  e o indicador acende. Passados 2 minutos, o café começa a fluir.

- Após obter o café desejado, deverá rodar o manípulo para  PAUSA. O indicador desliga-se e a máquina de café pára de funcionar. O seu café está pronto.

A seguir, retire a cafeteira e rode o manípulo para  DESBLOQUEAR para libertar o vapor residual no depósito.



AVISO: Não deixe a máquina de café sem supervisão enquanto faz café, pois, por vezes, tem de a operar manualmente!

- Antes de retirar o funil pressurizado ou abrir a cobertura, certifique-se de que a pressão no depósito é libertada. O método é rodar o manípulo para a posição, o vapor no depósito sai do dispositivo de fazer espuma. Quando a pressão é libertada, espere que o funil pressurizado arrefeça. Pode retirar o funil pressurizado ou abrir a cobertura.

- Após terminar de fazer café, pode retirar o funil pressurizado, rodando no sentido dos ponteiros do relógio e retirar os resíduos de café com o filtro premido pelo gancho do funil. Deixe-os arrefecer por completo e passe por água corrente. (Quando montar de novo o filtro, deverá virar o gancho do funil para a posição original)

C. LEITE COM ESPUMA / FAZER CAPPUCINO



- Prepare primeiro o café expresso com um recipiente suficientemente grande, de acordo com a secção “B. FAZER CAFÉ EXPRESSO”.

- Encha um jarro com a quantidade desejada de leite para cada cappuccino a ser preparado. Use leite gordo à temperatura do frigorífico (não use quente!).

Nota: Ao escolher o tamanho do jarro, recomendamos que o diâmetro não seja inferior a 70±5mm, e tenha em conta que o leite aumenta em volume. Certifique-se de que a altura do jarro é a suficiente.

- Rode o manípulo para . O indicador acende.

- Insira o dispositivo de fazer espuma no leite cerca de dois centímetros. Passados 2 minutos, o vapor sai do dispositivo de fazer espuma. Faça espuma com o leite, rodando de cima para baixo.

- Quando atingir a espuma desejada, rode o manípulo para  PAUSA para parar a espuma. A seguir, retire o jarro e rode o manípulo para  DESBLOQUEAR para libertar o vapor residual no depósito.

Nota: Limpe a saída do vapor imediatamente com uma esponja húmida após a criação do vapor, mas tenha cuidado para não se magoar!

6. Deite o leite com espuma no café expresso preparado. O seu cappuccino está pronto. Junte açúcar ao seu gosto, polvilhe com um bocado de cacau em pó.

Nota: Recomendamos que deixe o aparelho arrefecer antes de voltar a fazer café. Caso contrário, pode aparecer um odor a queimado no seu café expresso.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Retire a ficha da tomada e deixe a máquina de café arrefecer por completo antes de proceder à limpeza.

2. Limpe frequentemente a estrutura da máquina de café com uma esponja adequada para a humidade.

Nota: Não limpe com álcool ou solventes. Nunca coloque a estrutura dentro de água para a limpar.

3. Retire o funil pressurizado rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio. Elimine os resíduos de café no seu interior e depois pode proceder à limpeza, mas, pelo menos, tem de o passar com água limpa.



4. Limpe todos os acessórios amovíveis com água e seque bem.



*LIMPAR OS DEPÓSITOS MINERAIS

1. A máquina vai ganhando depósitos de calcário com o passar do tempo. Tem de descalcificar a máquina a cada 2 a 3 meses.


2. Encha o reservatório com água limpa e um descalcificante (A proporção de água e descalcificante é de 4:1. Para mais informações, leia as instruções do descalcificante). Por favor, utilize “um produto de descalcificação doméstico”. Também pode utilizar ácido cítrico (obtido em qualquer droguaria) em vez de produto de descalcificação. (A proporção é de cem partes de água para três partes de ácido cítrico).

3. De acordo com o programa de fazer café expresso, coloque o funil pressurizado (sem café moído) e a cafeteira (jarro) no lugar. Deixe a água correr, conforme “B. FAZER CAFÉ EXPRESSO”.

4. Rode o manípulo para . O indicador acende. Faça duas chávenas de café (cerca de 120ml). A seguir, rode o manípulo para  e espere 5 segundos.

5. Rode o manípulo para  e faça vapor durante 2 minutos. A seguir, rode o manípulo para  para parar imediatamente a unidade. Deixe o produto de descalcificação assentar durante, pelo menos, 15 minutos.

6. Reinicie a máquina, repita os passos 4-5 três vezes.

7. A seguir, rode o manípulo para  para deixar a água passar, até que o produto de descalcificação saia por completo.

8. Depois, deixe correr a água (sem café moído) com a água no nível MAX. Repita os passos 4-5 3 vezes (não precisa de esperar 15 minutos no passo 5), depois deixe correr a água até que não haja mais água no depósito.

9. Repita o passo 8, pelo menos, 3 vezes, para se certificar de que as tubagens ficam limpas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa/Resultado	Solução
A cafeteira verte água, ou sai água da tampa da cafeteira.	A cafeteira não foi bem colocada.	Centre a cafeteira com a abertura do cesto.
	O nível da água no depósito excede a marca MAX.	O nível da água no depósito deverá encontrar-se entre o nível MIN e MAX.
As peças de metal no depósito enferrujaram.	O tipo de produto de descalcificação não é o recomendado. Ele pode corroer as peças de metal no depósito.	Use o produto de descalcificação recomendado pelo fabricante.
A água verte do fundo da máquina de café.	Há demasiada água na bandeja dos pingos.	Limpe a bandeja dos pingos.
	A máquina de café está a funcionar mal.	Contacte um centro de reparação autorizado para proceder à reparação.
A água verte do lado exterior do filtro.	Existe algum café moído na extremidade do filtro.	Limpe esse café.
O café expresso sabe a ácido (vinagre).	Não limpou correctamente após a limpeza dos depósitos minerais.	Limpe a máquina de café várias vezes de acordo com as instruções em "Antes da primeira utilização".
	O café moído foi guardado num local quente e húmido durante muito tempo. Ficou estragado.	Use café moído fresco que tenha sido guardado num local fresco e seco.
A máquina de café deixou de funcionar.	A ficha não está bem ligada à tomada.	Se a ficha estiver bem ligada, mas a máquina de café continuar sem funcionar, contacte um centro de reparação profissional.
O vapor não cria espuma.	O indicador de vapor não está aceso.	Só quando o indicador de vapor pronto (indicador verde) acender é que pode usar o vapor para criar espuma.
	O recipiente é muito grande ou de uma forma que não é a adequada.	Use uma chávena alta e estreita.
	Usou leite magro.	Use leite gordo ou meio gordo.

* Se não conseguiu resolver o problema, contacte o centro de apoio ao cliente do seu país.



Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental e leve-o a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

O Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro (legislação espanhola) outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 2 anos.

Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

- Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
- Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
- Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
- A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca.
Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
- Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

Também ficam excluídos da garantia:

- Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
- Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
- Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.

- Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

Serviço de assistência técnica:

Presat,S.A.

Atenção telefónica através do número 902 104 517 ou através do site www.presat.net

SEMI-EXPRESS COFFEE MACHINE

Saivod

INSTRUCTION MANUAL



TUTTO AROMA

***IMPORTANT SAFEGUARDS:**

* This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

* Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

* Children shall not play with the appliance.

* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

* This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

* **WARNING:** The filling aperture must not be opened during use.

***IMPORTANT SAFEGUARDS:**

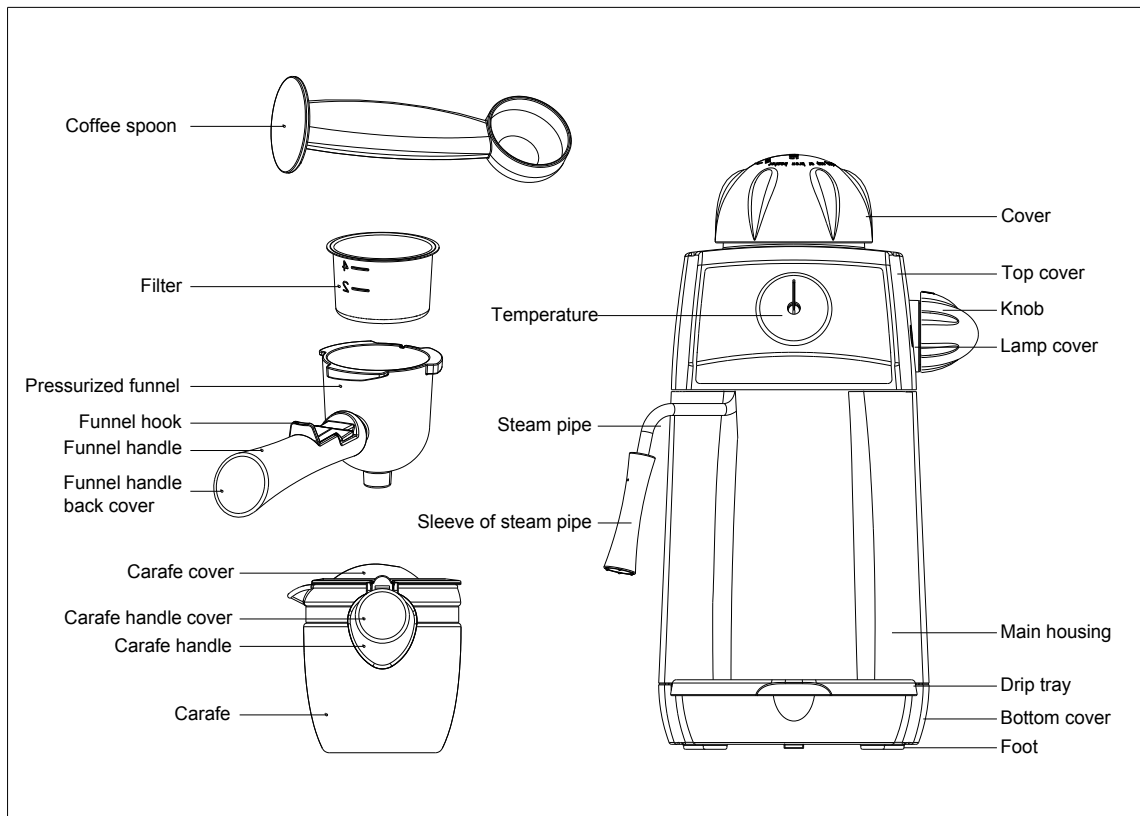
1. Before using machine always carefully read and comply with all these instructions. We cannot accept any responsibility for the consequences of improper use.
2. Check voltage to be sure that the voltage indicated on the name plate agrees with your voltage.
3. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting or taking off parts, and before cleaning the appliance.
5. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
6. The use of accessory attachment not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons.
7. Be careful to ensure that the power cable does not become trapped and does not rub against sharp edges.
8. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
9. Do not touch any hot parts. Use the handle of the funnel.
10. This appliance has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
11. To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs, or body of machine in water or other liquid.
12. Do not use outdoors. For household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Item	TUTTO AROMA
Capacity	4cups/240ml
Pressure	5Bar
Voltage	220-240V~ 50/60Hz
Power	730-870W

HOUSEHOLD USE ONLY

Accessories:




A. FOR THE FIRST USE

1. Remove the coffee maker from the package, and check the accessories according to the list.
2. Clean all the detachable components according to the following section of "CLEANING AND MAINTENANCE". Then assemble them completely.
3. Ensure the filter place in position. Place the carafe on drip tray.
4. Operation the appliance according to the section of "B" and "C" (no coffee powder in filter). Repeat 2-3 times.

B. MAKE ESPRESSO COFFEE

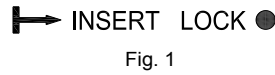
1. Remove the cover by turning it in anti-clockwise. Pour appropriate water in water tank with the carafe. Do not exceed the maximum capacity.

Note: 1). the carafe has the cup marks, the maximum tank capacity is equal to 4 cups marks water quantity. The minimum tank capacity is equal to 2 cups marks water quantity.

2). Before pouring the water into the water tank, be sure the power cord is unplug from the power outlet and the knob is in  position.


2. Replace the cover in place by turning the cover in clockwise until it locks in position.


- Put the filter into pressurized funnel, pour coffee powder into the filter with coffee spoon (240ml water with 4 cups of coffee powder, 120ml water with 2 cups of coffee powder, the filter has 2 cups and 4 cups marks.) Then Press the coffee powder tightly with the circular flat side of the coffee spoon
- Make sure the tubers on the funnel align with the grooves in the appliance, then insert the funnel into from the "INSERT" position, and you can fix the funnel into coffee maker firmly through turn it anti-clockwise until it is locked in the "LOCK" position (see Fig. 1).

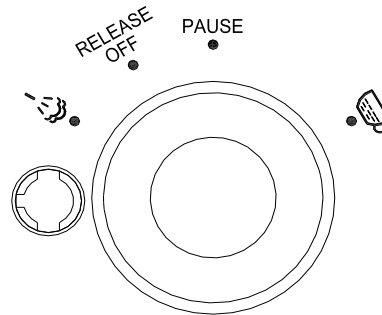


- Place the carafe on the drip tray.
- Plug the power cord into the outlet.

Turn the knob to  position, and the indicator is illuminated, about 2 minutes, the coffee will flowing out.

- After desired coffee has obtained, you should turn knob to  position, the indicator go out and the coffee maker stops working, your coffee is ready now.

Then remove the carafe and turn the knob to  position release the residual steam in the tank.



WARNING: Do not leave the coffee maker unattended during making coffee, as you need operate manually sometimes!



- Before removing pressurized funnel or opening the cover, make sure the pressure in the tank shall be released. The method is to turn the knob to the position firstly, the steam in the tank will eject from the frothing device. After pressure has released, and wait for the pressurized funnel cooling down, you can remove the pressurized funnel or open the cover.
- After finishing making the coffee, you can take the pressurized funnel out through turn clockwise, and then pour the coffee residue out with the filter pressed by funnel hook. Let them cool down completely, then rinse under running water. (When assemble the filter again, you shall turn over the funnel hook to the original position)

C. FROTHING MILK/ MAKE CAPPUCCINO

- Prepare espresso first with container big enough according to the part "B. MAKE ESPRESSO COFFEE".
- Fill a jug with desired amount of milk for each cappuccino to be prepared, Please use whole milk at refrigerator temperature (not hot!).

Note: In choosing the size of jug, it is recommend the diameter is not less than 70±5mm, and bear in mind that the milk increases in volume, make sure the height of jug is enough.

- Turn the knob to the  position, the indicator will light up.

4. Insert the frothing device into the milk about two centimeters, after about 2 minutes, the steam will come out from the frothing device. Froth milk in the way moving vessel round from up to down.
5. When the required purpose is reached, you can turn the knob to  position stop frothing. Then remove the jug and turn the knob to  position release the residual steam in the tank.

Note: Clean steam outlet with wet sponge immediately after steam stops generating, but care not to hurt!






6. Pour the frothed milk into the espresso prepared, now the cappuccino is ready. Sweeten to taste and if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.

Note: We recommend you allow the appliance to cool down before making coffee again. Otherwise burnt odor may occur in your espresso coffee.

CLEAN AND MAINTENANCE

1. Cut off power source and let the coffee maker cool down completely before cleaning.
2. Clean housing of coffee maker with moisture-proof sponge often.
Note: Do not clean with alcohol or solvent cleanser. Never immerse the housing in water for cleaning.
3. Detach the pressurized funnel through turn it clockwise, get rid of coffee residue inside, then you can clean it with cleanser, but at last you must rinse with clear water.
4. Clean all the detachable attachments in the water and dry thoroughly.

*CLEANING MINERAL DEPOSITS

1. The machine builds up limescale deposits over time, and you need descale the machine 2-3 months.
2. Fill the tank with clean water and descaler(the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler”, or you can use the citric acid (obtainable from chemist’s or drug stores) instead of the descaler (the one hundred parts of water and three parts of citric acid).
3. According to the program of make espresso coffee, put the pressurized funnel (no coffee powder in it) and carafe (jug) in place. Brewing water per “B. MAKE ESPRESSO COFFEE”.
4. Turn the knob to  position, the indicator will be illuminated, and make two cups coffee (about 120ml).
Then turn the knob to  position and wait for 5s.
5. Turn the knob to  position and make steam for 2min, then turn the knob to  position to stop the unit immediately, make the descalers deposit in the unit at least 15 minutes.
6. Restart the machine, repeated the steps of 4-5 for three times;
7. Then turn the knob to  position to brew until no descaler is left.
8. Then brewing coffee (no coffee powder) with water in the MAX level, repeat the steps of 4-5 for 3 times (not need to wait for 15 minutes in step of 5), then brewing until no water is left in the tank.
9. Repeat the step of 8 at least 3 times to make sure the piping is cleanly.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause/Result	Action
Carafe leakage water or water leaks out from lid of carafe	The carafe is not located properly	Let centreline of carafe aligns with leakage opening of brew basket well.
	The level of water in the tank exceeds the scale of MAX.	The water level in the tank should be within the scale of MIN and MAX.
The metal parts in the tank have rust.	The descaler is not recommended type. It may corrode the metal parts in the tank.	Use the descaler which recommended by manufacturer.
Water leaks from the bottom of coffee maker.	There is much water in the drip tray.	Please clean the drip tray.
	The coffee maker is malfunction.	Please contact with the authorized service facility for repairing.
Water leaks out of outer side of filter	There is some coffee powder on filter edge.	Get rid of them.
Acid (vinegar) taste exists in Espresso coffee.	No clean correctly after cleaning mineral deposits.	Clean coffee maker per the content in "before the first use" for several times
	The coffee powder is stored in a hot, wet place for a long time. And it turns bad.	Use the fresh coffee powder and it should be stored in a cool, dry place
The coffee maker cannot work anymore.	The power outlet is not plugged well.	If the power plug is plugged well, but the coffee maker still not work, pls contact the Professional repair center.
The steam cannot froth.	The steam indicator is not illuminated.	Only after the steam indicator is illuminated, the steam can be used to froth.
	The container is too big or the shape is not fit	Use high and narrow cup.
	You have used skimmed milk	Use whole milk or half-skimmed milk

*If you have not been able to solve the problem, contact customer support in your country



When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognised recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Everyone of us can participate on the environmental protection.

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 2 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), re-installations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
- Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

- Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
- Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

Technical assistance service:

Presat,S.A.

Please dial 902 104 517 for telephone service or visit the website www.presat.net